

A TARTALOMBÓL

GRÁCBAN JÁRT A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG ÚJ NAGYKÖVETE



Az Arcképcsarnokban Asztalos Kingával beszélgetett Petritz Judit.

Bővebben a 2. oldalon.



Franz Voves-nél járt Devecser polgármestere.

Bővebben a 3. oldalon.



Nyárköszöntő programokra hívjuk a gráciakat.

Bővebben a 4-5. oldalon.



Folytatódik a magyaroktatás Grácban a 2011/12-es tanévben.

Bővebben a 10. oldalon.

2011. április 29-én, pénteken bemutatkozó látogatást tett Grácban S.E. Szalay-Bobrovniczky Vince, a Magyar Köztársaság rendkívüli és meghatalmazott ausztriai nagykövete, akit Mag. Franz Voves, a stájer tartományfőnök, Manfred Wegscheider, a stájer parlament elnöke (Landtagspräsident), valamint Mag. Siegfried Nagl, Grác polgármestere fogadott. A városházán a nagykövet úr bejegyzést tett Grác város Aranykönyvébe, majd találkozott a stájer gazdasági és politikai élet, valamint a helyi magyar kisebbség és az itt élő magyarok képviselőivel.



Balról: Mag. Rudi Roth, a Magyar Köztársaság tiszteletbeli konzulja, S.E. Szalay-Bobrovniczky Vince, a Magyar Köztársaság ausztriai nagykövete és Manfred Wegscheider, a stájer parlament elnöke

A nagykövet úrnak a „Café Europa” rendezvénysorozat keretében kérdéseket lehetett feltenni.

Csicseley Tamás

Szeretettel köszöntöm a Stájerországban élő honfitársaimat, nem megfelelően a magyar származású osztrák állampolgárokról, az ausztriai magyar kisebbség tagjairól.

Nagy örömmre szolgál látni és tapasztalni a gráci magyarok aktivitását, a vörösiszap-katasztrófa segélyakcióban résztvevő Forum Hungaricum, a MEÖK, az MKK, a GME és az AMEGY tevékenységét.

A magyarságért vállalt áldozatos munkájukhoz a jövőben is minden jót kívánok!

*Szalay-Bobrovniczky Vince,
a Magyar Köztársaság
ausztriai nagykövete*



S.E. Szalay-Bobrovniczky Vince bejegyzést tett Grác város Aranykönyvébe

KÖVETKEZŐ SZÁMUNK 2011. OKTÓBER ELEJÉN JELENIK MEG!

BESZÉLGETÉS ASZTALOS KINGÁVAL



Rózsalyugas (falfestmény)

„Az egyszerű és letisztult formák világában egy kis sziget az, amelyen élek. A szigetem alkotóelemei a filigrán, organikus formavilágú, olykor mesebeli hatású munkáim. A természetben jelenlévő harmonikus formákból táplálkozva szeretem felhasználni az apró, szinte észrevétlenül megjelenő tünevényeket, bájokat, a részletekben meg elevenedő varázslatos fantáziavilágot, amelyet az eszeveszetten rohanó életforma miatt az ember már nem vesz észre” - olvasható Asztalos Kinga művészi hitvallása a web lapján. Ha megtekintjük festményeit, rá döbbenhetünk, hogy ez a leírás valóban munkáinak tökéletes jellemzése. De ki is ez a fiatal gráci magyar művész?

— Dunaújvárosban születél, Székesfehérváron és Budapesten jártál iskolába. De hogyan kerültél Grácba?

— Édesapám Grácban élt, sokat jártam itt gyerekkoromban. Nagyon megtetszett a város, tudtam, hogy itt szeretnék élni.

— Tudatosan kerested a magyarokat?

— Nem, ellenkezőleg. Főleg osztrák barátaim vannak. Magyarokkal először Gyuri lángosstandjánál a Jakominiplatzon találkoztam. Mint például Dénessel is. Nála került megrendezésre 2009 márciusában az első gráci egyéni kiállításom is.



Négy elem

— Emlékszem. Teljesen megdöbbentett a látvány. A DNS Galéria küszöbét átlépve csodálatos mesevilágba kerültem. Mikor jöttél rá, hogy érdekel a képzőművészet?

— A családomban és a rokonságban mindig is jelen volt valamilyen formában a művészet. Édesapám húga keramikus, általa kerültem először kapcsolatba az agyaggal. A nagybátyám pedig faszobrász. A példaképem mégis édesapám, akinek szintén nagyon jó érzéke van a formákhoz és igen kreatív személyiség. Kisgyerekként sokat voltam a nagymamámnál, aki papírt és ceruzát tett elém, hogy legyen mivel elfoglalom magam. Szívesen rajzolgattam.

— A közelmúltban felfedtetél egy családi titkot. Elmesélnéd?

— Igen. Kiderült, hogy Kunffy Lajos festőművész a dédnagypapám. Magyarországon nem nagyon ismert, mert sokáig Párizsban élt, de olyan művészekhez kötötte szoros barátság, mint Munkácsy Mihály és Auguste Rodin. Olvastam Kunffy Lajos önéletrajzi művében, hogy lefestett egy Zsófi nevű lányt. Nagyon érdekes volt a leírás, kikerestem a képet egy könyvben, és nem hittem a szememnek. Mintha, csak az édesanyám lenne, pedig a kép a dédanyámról készült. Ők soha nem találkoztak az életben. Kunffy naplőbejegyzései pedig arról tanúskodnak, hogy va-

lóban gyengéd szálak fűték a dédnagymamámhoz.

— Fantasztikus! De végzettséged szerint mégis keramikus vagy.

— Szakmai tudásomat Szarka Tamás keramikusnak és Ilse Kurz keramikus és kályhakészítőnek köszönhetem. 2000 és 2005 között több kisebb közös kiállításon vettem részt. Emellett kulturális rendezvényeken szoktam jelen lenni portékámmal.



Espresso csészék

— Falfestéssel is foglalkozol.

— Ha megtudják, hogy festő vagyok, mindig akad egy fehér falfelület. Ilyenkor nem kell sokat gondolkodnom, csak szabadjára engedem a fantáziámat.

— Mikor és hol láthatjuk legközelebb munkáidat?

— Május 15-én, csatlakozva a szabadfoglalkozású képzőművészek nyílt napjához, Csók Sándor tobelbadi műhely-galériájában állítottam ki. Alkotásaim Sándornál még mindig megtekinthetők. A következő kiállításom már szervezés alatt van.

Köszönöm a beszélgetést!

Petriz Judit

Asztalos Kinga honlapja:
www.akingart.de

ÚJ VEZETŐSÉGET VÁLASZTOTT A MEÖK

2011. április 12-én került sor a Magyar Egyetemisták és Öregdiákok Klubjának vezetőségválasztására.

A közgyűlés programját a következő napirendi pontok alkották: bevezető, beszámoló, pénzügyi-ellenőri jelentés, a vezetőség felmentése, az új vezetőség megválasztása, egyebek és zárszó.

A MEÖK új vezetőségének tisztségviselői:

Elnök: *Ugri Mihály*

Titkár: *Tarcsay Tünde*

Pénztáros: *Horváth Robert*

Jegyzőkönyvvezető:
Maurer Ildikó



Balról: *Tarcsay Éva, Tarcsay Tünde, Maurer Ildikó, Horváth Robert és Ugri Mihály*

A számvizsgálói feladatokat *Bakán Gergő* és *DI Koós János* látják el.

Szeretettel gratulálunk és jó munkát kívánunk!

A GMÜ szerkesztősége

LELEPLEZTÉK IRÉNIUSZ ATYA FEJSZOBRÁT

2011. május 7-én Alsóőrött az Öreg Iskola előtt leplezték le a 2007-ben Pannonhalmán elhunyt *Dr. Galambos Ferenc, Iréniusz (OSB)* fejszobrát.



Iréniusz atya sokgyermekes családba született, Pannonhalmán tanult, a teológia doktora és magyar-német szakos tanár lett. Pályáját röviden lehetetlen leírni, így csak címszavakban: csepeli és adonyi plébános, győri középiskolai tanár, '56-ban részt vett a forradalomban, menekülttábori lelkes Traiskirchenben, tíz éven át a Burg Kastli magyar gimnázium igazgatója, majd 1977-től Alsóőrött plébános

Grácban sokszor celebrált magyar misét, nagy szeretetnek örvendett a gráci magyarok körében.

Csicsely Tamás

FRANZ VOVES-NÉL JÁRT DEVECSEI POLGÁRMESTERE

2011. április 6-án ismét Grácban járt *Toldi Tamás*, Devecser polgármestere, és találkozott a stájer tartományfőnökkel, *Mag. Franz Vovessel*. A megbeszélésen a vörösiszap-katasztrófa károsultjainak javára összegyűlt adományok felhasználásáról, valamint a tartományfőnök tervezett devecseri látogatásáról volt szó. A megbeszélésen részt vett még *Mag. Rudi Roth* és *Csicsely Tamás* a Forum Hungaricum képviselőjeként.

2011. április 8-án a bécsi Solid építészirodából *DI Tarcsay Tibor* és *DI Christoph Hinterreitner* építész-mérnökök valamint Grácból *Csicsely Tamás* építőmérnök felmérték a devecseri

óvoda épületének állapotát. A felmérés eredményét még aznap egyeztetették Devecser polgármesterével, *Toldi Tamással*. A közel tízórás munka és az utazás költségét a szakemberek maguk fedezték.

Dr. Márfi Gyula, veszprémi érsek 2011. május 1-jei hatállyal Devecserbe helyezte át *Fodor János* atyát. A korábbi gógánfai plébános lett a hívek új pásztorja.

Csicsely Tamás



Balról: *Mag. Rudi Roth, Toldi Tamás, Mag. Franz Voves*

GRÁCI KINCSESLÁDA — „GRÁCI PARADICSOM”

KEREKASZTAL- TÁRSALGÁS

**Minden hónap első
hétfőjén 18 órakor a
Gösser étteremben**
(Neutorgasse 48.) **ta-
lálokunk.**

Minden érdeklődőt sze-
retettel várunk!

Páll Sándor

FILMKLUB

**Minden hónap harma-
dik péntekén, este
19.30-tól, az ECML
előadótermében** (Ni-
kolaiplatz 4.) váloga-
tunk a mai magyar film-
ipar remekeiből német
vagy angol felirattal. A
filmklub a Collegium
Hungaricum segítségével
működik.

Inf.: filmklub@meoek.net
Mindenkit szeretettel
várunk!

Csicsely Tamás

MEGHÍVÓ

**2011. október
7-én, pénteken,
18 órai kezdettel a
Carnerigasse 34.-ben**

Dr. Balázs Géza
tart előadást

Az internet filozófiája
(Az informatika hatása
a nyelvekre és a
kultúrára) címmel.

Mindenkit szeretettel
várunk!

Rendező: MEÖK/MKK
Támogatók:
BKA, Bethlen Gábor Alap

Kedves Olvasóink!

Most az úgynevezett „Gráci
paradicsomot” szeretném
bemutatni Önöknek.

Első feljegyzések szerint
ezen a helyen 1411-ben
már létezett egy kórház ká-
polnával. Más krónikás em-
lítese szerint 1451-ben *Bal-
tasar Eggenberger* volt a
kórház vezetője (Spitals-
meister), akinek adomá-
nyából a rossz állapotban
lévő részt újjá tudták építe-
ni. 1488-ban fejezték be a
Mindenszentek kápolna
építését a hajdani kórházi
templom helyett. A refor-
máció idején, 1568-ban a

stájer protestáns rendek az
Eggenbergiektől 4500
pfundért vásároltak meg,
ahol egy evangélikus isko-
lát rendeztek be. Ennek az
iskolának kitűnő híre volt,
többek közt *Kepler János*
oktatott és kutatott itt. Az
evangélikus iskolát az el-
lenreformáció idején 1598-
ban feloszlatták, helyére
Mária hercegnő alapította a
Szent Klára kolostort (Zu
den Allerheiligen im Para-
deis), müncheni klarissza
nővéreket költöztettek ide.
1782-ben *II. József* csá-
szár feloszlatta a kolostort.
A templom gazdag beren-
dezését elárverezték, így

kerültek ezek a gráci és
Grác környéki templomok-
ba (pl. Welsche-templom,
Feldkirchen, Baierdorf,
Nestelbach, stb.). Az épü-
letet előbb egy magánsze-
mély vette meg, majd 1885
után került a Kastner és
Öhler áruház tulajdonába,
ahol még ma is megtekin-
tetjük a volt kolostor ba-
rokk belső udvarát.

Aki kedvet kapott városunk
ezen gyöngyszemét meg-
látogatni, azt szeretettel
várom június 6-án **17 óra-
kor a Weikhard óránál**
(Hauptplatz 13.).

Tarcsay Tünde
okl. ideggyógyász

KIRÁNDULÁS

Újságunk utolsó számában
felsorolt tervezett túrák to-
vábbra is aktuálisak,
ugyanis az időjárás miatt
csak egy kis kerékpártúrát
valósítottunk meg. Thalban
jártunk, ahol megnéztük az
érdekes St. Jakob-templom-
ot, Arnold Schwarzeneg-
ger szülőházát és a csóna-
kázó tavat.

A nyáron talán több sze-
rencsénk lesz az időjárás-
sal. Tervezünk túrákat a
Haneggkogelra (1068 m), a
Schiffalra (1221 m), a
Niederschöcklre (1304 m),
valamint egy-két kerékpár-
túrát, például Radkersburg-
ba. Útközben felmennénk a
30 m magas érdekes Mur-
turm kilátótoronyba, majd
vonattal jönnénk vissza.
Sztintén kerékpárral elmen-
nénk a Stübingi Falumú-
zeumba, ahol ez év témája
a faipar és a fafelhaszná-

lás. Péntekenként vezetés-
sel megtekinthető a Gráctól
délre épülő, sokat tárgyalt
és kritizált vízierőmű. Ha-
marosan beépítik a turbiná-
kat. Elegendő érdeklődő
esetén, szívesen bejelen-
tem a társaságot a veze-
tésre. Az odavezető utat
megtehetjük kerékpárral,
de aki akar, mehet autóval
is.

Végül tervezek még egy
kisebb túrát a Nieder-
schöcklre a már hagyomá-
nyos szalonasütéssel. Ide
az eddigi túrák résztvevőit
hívom meg szeretettel.

Már jól bevált, hogy meg-
felelő idő esetén túráink
törzsvendégeit e-mailen ér-
tesítem a konkrét időpont-
ról.

Még fel szeretném hívni a
figyelmet a megfelelő fel-
szerelésre, a túracipőre,



esőkabátokra és alkalom ad-
tán kerékpárra. Mindenki
gondoskodjon szükséges
útravalóról és elegendő
ivóvízről! Túránk területén
a kullancsveszély miatt a
védőoltás ajánlott!

Szeretettel várjuk az új ter-
mészetbarátokat is, kérem,
jelentkezzenek az alábbi
elérhetőségeken.

Érdeklődni telefonon lehet
(Csaba 0316/693-064 vagy
Robert 0676/387-2925).

*Szép idő reményében:
Horváth Csaba*

MAGYAR NAP – A GRÁCI MAGYAROK NYÁRI ÜNNEPSÉGE



Harmadik alkalommal rendezik meg **közösen nyár-köszöntő ünnepségüket a gráci magyar szervezetek 2011. június 18-án a St. Andrä plébánia udvarán** (Kernstockgasse, 8020 Graz), rossz idő esetén a plébánia közösségi helyiségében.

Idén is keresünk nagyobb szponzorokat a rendezvény költségeinek fedezésére! Szívesen fogadunk saját készítésű süteményeket, ill. **önkénteseket** a padok felállításához és az utólagos takarításhoz.

További információ:

Molnár András,
0676/602-2869
molnar.a@gmx.at

A résztvevőket 13 órától bográcsigulyás és egyéb magyar finomságok várják,

a jó hangulatról a szombat-helyi Boglya zenekar gondoskodik, a gyermekeket vidám programokkal szórakoztatják.

A szervezők fontosnak tartják, hogy a gráci magyarság együtt ünnepeljen, ápolja a baráti kapcsolatokat, új ismeretségek, barátságok alakuljanak ki.

Mindenkit szeretettel várunk!

Molnár András

MINDSZENTY-VADON EMLÉK-ZARÁNDOKLAT

2011. augusztus 25-én hajnalban, immáron **28.** alkalommal veszi kezdetét a Mindszenty-Vadon emlékzarándoklat Máriacellbe.

Jelentkezni 2011. július 3-ig a jelentkezési lap leadásával szentmise után vagy drótpostán (Graz.Mariazell@gmail.com) **lehet!**

Július 3-án a szentmise után a szervezők rövid tájékoztatást adnak a zarándoklat menetéről. Esetleges kérdésekkel a szervezőkhöz telefonon is fordulhatnak az érdeklődők.

Dr. Schubert-Vadon Éva: 0664/473-5354

Tarcsay Csaba: 02733/8347

Csicsely Tamás: 03133/30-535

Minden érdeklődőt szeretettel várunk!

MKK PT

ELŐADÁS HERMAN OTTÓRÓL

MEGHÍVÓ

2011. július 2-án, szombaton, 18 órai kezdettel a Carnerigasse 34.-ben

Dr. Viga Gyula
tart előadást

HERMAN OTTÓ
életéről és munkásságáról.

Mindenkit szeretettel várunk!

Rendező: MEÖK/MKK

Támogatók:

BKA, Bethlen Gábor Alap

Az előadóról:

Dr. Viga Gyula (szül. 1952) a miskolci Herman Ottó Múzeum tudományos titkára, a Miskolci Egyetem Bölcsészettudományi Karának habilitált docense. Kutatási területe a hagyományos gazdálkodás és a népi kereskedelem, különösen a Kárpát-medence tájai közötti gazdasági kapcsolatok történeti néprajza. (Ez utóbbi témakörben a közelmúltban védte meg akadémiai doktori értekezését.)



Herman Ottó
(1835-1914)

Herman Ottó életével, különösen néprajzi munkásságával évtizedek óta foglalkozik, s előadásain példaképül is igyekszik állítani a sokoldalú tudós személyiségét a fiatalok számára.

KIRÁNDULÁS SOPRONBA ÉS NAGYCENTKRE

Október elején kirándulást szervezünk Sopronba és Nagycenkre. Dr. Tóth Imre történész, a Győr-Moson-Sopron Megyei Múzeumok igazgatója tárja elénk a környék nevezetességeit, érdekességeit.

A professzor úr már több-

ször tartott nálunk előadást, és akik jelen voltak tapasztalhatták, hogy a történelem nem is olyan száraz, mint néha gondolnánk.

A részletes program még alakulóban van.

Indulás október 1-jén, reggel 7 órakor, létszámtól

függően busszal vagy személyautókkal. Érkezés október 2-án, este kb. 22 órakor. A kiránduláson mindenki a saját felelősségére vesz részt.

Érdeklődni és jelentkezni
Mag. Kovács Dénesnél
lehet. Tel.: 0650/831-2624

2011. JÚNIUS

DÁTUM	IDŐ	HELY	RENDEZVÉNY	RENDEZŐ
01. szerda	16.00	Carnerigasse 34.	MAGYAR OVI inf.: Cresnar-Maurer, 0650/884-9966 •	MKK/MEÖK
05. vasárnap	10.30	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	CSALÁDI SZENTMISE , utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
	16.00	Heiland-templom Kaiser-Josef-Platz 9.	PROTESTÁNS ISTENTISZTELET , utána Mag. ^a Seidl Zita orgonahangversenye inf.: +43/650/587-7712	AMEGY
06. hétfő	17.00	Weikhard óra Hauptplatz 13.	GRÁCI KINCSESLÁDA - vezetés Grác egyik nevezetességéhez. Ma: „Gráci paradicsom” inf.: Tarcsay, 03133/305-35 <i>Bevezető a 4. oldalon.</i>	MEÖK
	18.00	Gösser Neutorgasse 48.	KEREKASZTAL-TÁRSALGÁS inf.: Páll, 0316/465-636	MEÖK
08. szerda	16.00	Carnerigasse 34.	ÉVZÁRÓ MAGYAR OVI inf.: Cresnar-Maurer, 0650/884-9966 •	MKK/MEÖK
11. szombat	19.00	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	KÉTNYELVŰ SZENTMISE , utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
17. péntek	19.30	Nikolaipplatz 4.	FILMKLUB inf.: filmklub@meoek.net	MEÖK
18. szombat	13.00	St. Andrä Plébánia Kernstockgasse 9.	MAGYAR NAP táncházzal. Fellép a szombathelyi Boglya zenekar. inf.: Molnár, 0664/823-1710 <i>Bővebben az 5. oldalon.</i>	GME/MEÖK/ MKK/AMEGY
19. vasárnap	17.00	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	SZENTMISE , utána kötetlen beszélgetés felnőtteknek István atyával és agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
26. vasárnap	17.00	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	SZENTMISE , utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK

2011. JÚLIUS

DÁTUM	IDŐ	HELY	RENDEZVÉNY	RENDEZŐ
02. szombat	16.00	Carnerigasse 34.	ÉVZÁRÓ CSALÁDI DÉLUTÁN ÉS KONCERT a Tarisznysók együttes közreműködésével inf.: Cresnar-Maurer, 0650/884-9966 <i>Bővebben a 9. oldalon.</i> •	MKK/MEÖK
	18.00	Carnerigasse 34.	Dr. Viga Gyula előadása Herman Ottóról inf.: Csicsely, 03133/30-535 <i>Bővebben az 5. oldalon.</i>	MKK/MEÖK
03. vasárnap	10.30	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	CSALÁDI SZENTMISE , utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
	utána	Kálvária Plébánia	TÁJÉKOZTATÓ a „Gráci magyarok Mindszenty-Vadon emlék- zarándoklat” szervezéséről. inf.: Csicsely, 03133/30-535	MKK
04. hétfő	17.00	Weikhard óra Hauptplatz 13.	GRÁCI KINCSESLÁDA - vezetés Grác egyik nevezetességéhez. Ma: „Griesgasse” inf.: Tarcsay, 03133/305-35	MEÖK
	18.00	Gösser Neutorgasse 48.	KEREKASZTAL-TÁRSALGÁS inf.: Páll, 0316/465-636	MEÖK
09. szombat	19.00	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	KÉTNYELVŰ SZENTMISE , utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
17. vasárnap	17.00	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	SZENTMISE , utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
24. vasárnap	17.00	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	SZENTMISE , utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
31. vasárnap	17.00	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	SZENTMISE , utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK

2011. AUGUSZTUS

DÁTUM	IDŐ	HELY	RENDEZVÉNY	RENDEZŐ
01. hétfő	18.00	Gösser Neutorgasse 48.	KEREKASZTAL-TÁRSALGÁS inf.: Páll, 0316/465-636	MEÖK
07. vasárnap	10.30	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	CSALÁDI SZENTMISE , utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
13. szombat	19.00	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	KÉTNYELVŰ SZENTMISE , utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
21. vasárnap	17.00	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	SZENTMISE , utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
25. csütörtök - 28. vasárnap		Máriacell	28. MINDSZENTY-VADON EMLÉKZARÁNDOKLAT inf.: dr. Schubert-Vadon Éva, 0664/473-5354, Tarcsey Csaba, 02733/8347 vagy Csicsely Tamás, 03133/305-35 <i>Bővebben az 5. oldalon.</i>	MKK
28. vasárnap	16.00	Szent Mihály Kápolna Máriacell	SZENTMISE Azokat is várjuk, akik nem vesznek részt a zarándoklaton. Grácban nem lesz szentmise!	MKK

2011. SZEPTEMBER

DÁTUM	IDŐ	HELY	RENDEZVÉNY	RENDEZŐ
04. vasárnap	10.30	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	CSALÁDI SZENTMISE , utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
05. hétfő	18.00	Gösser Neutorgasse 48.	KEREKASZTAL-TÁRSALGÁS inf.: Páll, 0316/465-636	MEÖK
10. szombat	19.00	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	KÉTNYELVŰ SZENTMISE , utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
18. vasárnap	17.00	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	SZENTMISE , utána kötetlen beszélgetés felnőtteknek István atyával és agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
25. vasárnap	11.15	Máriacelli Bazilika	ÜNNEPI SZENTMISE Ottó atya pappászentelésének 25. évfordulója alkalmából. Grácban nem lesz szentmise! inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK

2011. OKTÓBER (ELŐZETES)

DÁTUM	IDŐ	HELY	RENDEZVÉNY	RENDEZŐ
01. szombat - 02. vasárnap			KIRÁNDULÁS SOPRONBA ÉS NAGYCENKRE inf.: Kovács, 0650/831-2624 <i>Bővebben az 5. oldalon.</i>	MEÖK/MKK
02. vasárnap	10.30	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	CSALÁDI SZENTMISE , utána Agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
	16.00	Heiland-templom Kaiser-Josef-Platz 9.	PROTESTÁNS ISTENTISZTELET inf.: +43/650/587-7712	AMEGY
03. hétfő	17.00	Weikhard óra Hauptplatz 13.	GRÁCI KINCSESLÁDA - vezetés Grác egyik nevezetességéhez. Ma: „Stadtspark” inf.: Tarcsey, 03133/305-35	MEÖK
	18.00	Gösser Neutorgasse 48.	KEREKASZTAL-TÁRSALGÁS inf.: Páll, 0316/465-636	MEÖK

Rövidítések: MEÖK-Magyar Egyetemisták és Öregdiákok Klubja, MKK-Magyar Katolikus Közösség, GME-Gráci Magyar Egyesület, AMEGY-Ausztriai Magyar Evangélikus Gyülekezet

• Gefördert aus Mitteln der Volksgruppenförderung (BKA), támogatónk még a Bethlen Gábor Alap.

NYÁRI OLVASÓNAPLÓ

Kedves Gyerekek!

Közeledik a tanév vége. Június 29-én elkezdhetitek kiszínezni a vakációt hirdető feliratot.

A stájer magyar gyermekcsoportok vezetői értékelik a tanévet, iskolásaink hamarosan kézhez kapják a bizonyítványt. Fontos, hogy a nyári szünet alatt is minél többet beszélgetetek és olvassatok magyarul.

Jó pihenést és izgalmas nyári kalandokat kívánok szeretettel!

Petriz Judit

A 12. évfolyam 2. számában közölt anyanyelvi fejtörők megfejtése:

I/1. megbélyegez, 2. hímez-hámoz, 3. hangsúlyoz, 4. fesszeget, 5. rávilágít

II/1. kabát, 2. prémes kabátka, 3. zsinóros felsőkabát, 4. posztóból készült, kívül fűrtösre szőtt felsőkabát, 5. juh-bőrből készült, hosszú, ujjatlan bunda

III/1. Eljár a szája. 2. Szájából vette ki a szót. 3. Tejfeles száju. 4. Ami a szíven, az a száján. 5. Be kéne aranyozni a száját.

IV/1. hentes, mészáros, 2. bőrkészítő, 3. fazekas, 4. szövő, 5. lábbelikészítő

**Nyulász Péter:
Gyere velünk
Budapestre!**



Ezen könyv lapozgatása közben nem csak a 4-8 éves gyerekek, hanem az egész család felkerekedhet Magyarország fővárosába. A hajtogató képeskönyvben egy kedves gyermekvers segítségével juthatunk el Budapest nevezetességeihez. Jó utat!

**Bálint Ágnes:
Szeleburdi család**



A háromgyerekes Faragó család eseménydús hétköznapijairól szóló történet vidám olvasmány 6-10 éves kisiskolások számára.

**Fekete István:
Tuskevár**



A magyar ifjúsági irodalom klasszikusa Tutajos és Bütyök felejthetetlen nyári vakációját tárja elénk a Balaton vízparadicsomában. A regény 8-14 évesek számára „kötelező” olvasmány.

VAKÁCIÓ!

A MAGYIK HÍREI

Kedves köteletségemnek teszek eleget, hogy elmondjam, május 6-án Gleisdorfban jártam az osztrák Gyermek és Ifjúsági Könyvdíj kiosztóján. A kétezres környékbéli iskolák diákjai által készített, üdvözlő zászlócska között örömmel fedeztem fel egy magyar feliratút is.

A díjazott könyvek német nyelvű leírásai a rendezvény honlapján találhatóak: <http://www.lesefest.at/>

A magyar nyelvűeket pedig a könyvtár honlapján találjátok: <http://magyik.net>

Remélem, mindenki talál kedvére valót a könyvek között. Érdemes lesz a könyvtár honlapjára visszanézni, folyamatosan kerülnek fel rá a könyvajánlók és ismertetések. Azok figyelmébe ajánlom a következő oldalt, akik soknak találják a megjelenések közötti időt: <http://konyvmutatvanyosok.wordpress.com/>



Az oldal szerkesztésében mi, könyvtárosok is részt veszünk mind a magyar, mind az osztrák gyermek és ifjúsági könyvek ajánlásával.

Az év végi hajrához kitarást kívánva:

Neszter
www.magyk.net

A MAGYAR OVI HÍREI

Kedves Gyerekek, Szülők és Nagyszülők!

Közeledik a nyár és a vakáció, így hamarosan véget érnek a Magyar Ovi és a zenés foglalkozás találkozói. Nagyon örülök, hogy a magyar nyelvű zeneóráknak *Tarjányi Eszter*, a TALENTUM zeneiskola szolfézstanárának vezetésével nagy sikere lett. *Eszter* kedvesen lelkesíti kis zenészpálántáinkat, akik hétről hétre izgalommal várják a zeneovit. Hálás köszönet *Eszternek*!

A babacsoport is bővül, és a kicsik is élvezik az éneklést, a mondókázást és a kötetlen játékot a többi kis manóval.

A negyvenöt perces zenei előképzés után a gyerekek együtt barkácsolhatnak, játszhatnak. Ezúton mondok köszönetet *Németh Eszternek*, aki bábelőadással kedveskedett a gyerekeknek, valamint barkácsolással színesítette a Magyar ovi programját.

A nyári szünet után folytatódik a Magyar Ovi. Szeptember végén az idei, haladó csoport mellett tervezük egy újabb, kezdő csoport indítását a zeneoviban. Természetesen a legkisebbeket is szeretettel várjuk babacsoportunkba.

Érdeklődni és jelentkezni *Mag.^a Cresnar-Maurer Katalinnál* lehet telefonon (0650/8849966) vagy e-mailben (katalin.maurer@gmx.at).

Köszönetet mondok a Magyar Katolikus Közösség Pasztorális Tanácsának és a Magyar Egyetemisták és Öregdiákok Klubja vezetőségének az anyagi és erkölcsi támogatásért, *Mag.^a Nagy Rékának* a TALENTUM zeneiskolával való sikeres együttműködés koordinálásáért és végül, de nem utolsósorban szeretném kifejezni köszönetemet a szülőknek és a nagyszülőknek, hogy rendszeresen látogatják csoportunkat és nem csak anyagi hozzájárulásukkal, hanem aktív részvételükkel is elősegítik a magyar nyelv és kultúra továbbadását és ápolását.

Gyönyörű nyarat kívánok mindenkinek!

Cresnar-Maurer Katalin



MEGHÍVÓ

Szeretettel meghívunk kicsiket és nagyokat

**ÉVZÁRÓ CSALÁDI
DÉLUTÁNRA ÉS
KONCERTRE
a Tarisznyások
együttes
közreműködésével**

**2011. július 2-án,
szombaton,
16 órai kezdettel a
Carnerigasse 34.
nyagtermébe.**

A közös uzsonnához szívesen fogadunk harapnivalót és italokat.

Szeretettel várunk mindenkit!

Cresnar-Maurer Katalin

Rendező: MEÖK/MKK
Támogatók:
BKA, Bethlen Gábor Alap

ZENÉS FOGLALKOZÁS

Kedves Szülők!

Már csak néhány hét van hátra az idei tanévből, és elérkezünk a zenés foglalkozás utolsó órájához.

Azt hiszem, eldicsekedhetek azzal, hogy a gyerekek gyönyörűen szolmizálnak, egyszerű két hangos dalocskákat pedig kottából is ügyesen olvasnak, ezen kívül számos magyar gyermekdal és mondókát is megtanultak. A hangszerek és zenei motívumok bemutatásához gyakran hallgattunk zenét. Végül táncoltunk, mondókáztunk, játszottunk, szóval nem unat-

koztunk. A zene birodalma néha annyira a hatalmába kerítette a kicsiket, hogy közben észre sem vették, mennyire „keményen” dolgoztak, és milyen sokat tanultak hétről-hétre „tá bácsi” és „ti-ti néni” társaságában.

Én — személy szerint — kifejezetten élveztem a foglalkozásokat. Ezt elsősorban a gyerekeknek köszönhetem, akik legtöbbször nagy lelkesedéssel jöttek, érdeklődve várták a feladatokat, és az első hangtól az utolsóig örömmel és figyelemmel vettek részt az órán. Egy szóval

szuper csapat volt az idei. Nagyon remélem, hogy az ősszel ismét találkozunk!

Izgatottan várom az újabb 4. életévüket betöltött óvodásokat, hogy velük is kirándulhassak Zeneországba.

Érdeklődni és jelentkezni *Mag.^a Cresnar-Maurer Katalinnál*, a Magyar ovi programfelelősnél lehet telefonon (0650/8849966) vagy e-mailben (katalin.maurer@gmx.at).

Sikeres tanévzárót, szép nyarat és jó pihenést kívánok!

Tarjányi Eszter

CSALÁDI SZENTMISÉK 2011-BEN

**Minden hónap első
vasárnapján Ottó atya
szeretettel hívja és
várja a kis- és nagy-
gyerekes családokat is
a 10.30-kor kezdődő
szentmisére a
Kálvária-templomba
(Kalvarienbergstraße 155.).**

MKK PT

ANYANYELVI OKTATÁS 6-10 ÉVESEKNEK

A 2010/2011-ES TANÉV TABLÓJA



Gráci csoport: 1-2. osztályosok



Gráci csoport: 1-2. osztályosok



Gráci csoport: 3-4. osztályosok



Gráci csoport: Jägergrund, 2-4. osztályosok

A jelentkezési lap újságunk honlapjáról is letölthető:
www.gracimagyarujsg.at

Íme lassan a 2010/11-es tanév befejeztének a küszöbén állunk.

Elégedetten tekinthetünk vissza valamennyi tanulókkal e tanévben is elért eredményekre, akik a dél-előtti oktatás mellett rendszeresen látogatták magyar óráinkat. Mint minden évben a korosztálynak megfelelően csoportokban tanultunk és végeztük a feladatokat. A kitartással párosult szorgalom eredménye úgy az elsősök, mint a nagyobbak körében is észlelhető, az értelmes olvasás, írás valamint a nyelvtan és a helyesírás területén.



Brucki és kapfenbergi gimnazisták

Ez évben az NMS St. Andrä iskolán kívül a jägergrundi iskolában is működött egy vegyes csoport, s a már negyedik éve működő brucki gimnazisták csoportja is példás eredményeket mutathat fel.

Csoportjaink összetételét nemcsak különböző korosztályú, hanem a magyar nyelvet jobban ill. kevésbé beszélő tanulók alkotják. Az sem szokatlan, hogy a gyerekek gyakrabban és szívesebben használják a német nyelvet, amelyet az iskolában beszélnek, így annál inkább felfigyelnek egymásra a magyar órákon, motiválva, segítve



Brucki és kapfenbergi gimnazisták

egymást, hiszen itt a helyzet megváltozik, fölcserélődik.

Dicséret valamennyi tanulóknak szorgos munkájukért, ugyanakkor biztatunk és várunk minden érdeklődőt a következő iskolai évben.

A jelentkezési lapok leadása azonban a 2011/12-es tanévre is szükséges. Minden kötelező iskolatípus igazgatójánál kapható jelentkezési lap.

Kellemes pihenést kívánok!

Gombos Ildikó



Kapfenbergi kezdő csoport

AZ ÚJ TANÉVBEN IS LESZNEK MAGYARÓRÁK GRÁCBAN A 10-18 ÉVES KÖZÉPISKOLÁSOKNAK

A 2011/12-es tanévben folytatódik a **magyar anyanyelvi oktatás** („Muttersprachlicher Unterricht Ungarisch”) a BG/BRG Seebacher iskolában (8010 Graz, Seebachergasse 11). Kedden délután tartjuk azokat az órákat, amelyeken a magyart első nyelvként (anyanyelvként) beszélő gráci diákok vesznek részt (függetlenül attól, hogy melyik gimnáziumba járnak). Az oktatáson való

részvétel önkéntes és ingyenes, ez a tantárgy bekerül a bizonyítványba.

A **magyar mint idegen nyelvi** órára („Ungarisch als Fremdsprache”) is egy több iskolát átfogó délutáni oktatás (Mehrschulenkurs) keretén belül kerül sor, így erre a magyaróra is bármelyik gráci gimnáziumból jöhetnek a német anyanyelvű diákok. Helye: BRG Petersgasse; 8010 Graz, Petersgasse 110. Az idő-

pontot a tanév elején beszéljük meg. Az oktatáson való részvétel önkéntes és ingyenes, ez a tantárgy is bekerül a bizonyítványba.

Kedves Szülők, éljenek ezzel a lehetőséggel!

További információ: zita.veit@uni-graz.at

Kellemes nyarat, jó pihenést kívánok eddigi és leendő diákjaimnak!

Veit Zita

A MAGYAR KATOLIKUS KÖZÖSSÉG HÍREI

Jó kezdeményezés volt a családi mise bevezetése, mely a család évében minden hónap első vasárnapjára kiterjed. Így május 1-jei ünnepi szentmisén *Mag. Molnár Ottó prelátus* a bérmlás szentségében részesítette *Kis*



Beátát. Felemelő volt keresztelési fogadalmunk közös megújítása, *Mag.^a Hribik Noémi* ünnepélyes orgonajátéka és *Mellar Márta* szólóéneke. Köszönetet mondunk *Ottó atyának*, aki a legkisebbeket is bevonta a liturgiába. Mintegy élő koszorút alkotva az oltár körül közösen imádkozhattuk a Miatyánkot. A testvéri összetartozás érezhető volt az agapén is. Mindenkinek köszönetet mondunk, aki hozzájárulásával emlékezetessé tette e napot.

A házastársak életében nagy jelentősége van a 25. házassági évfordulónak. Ugyanígy a szentelési évfordulónak a pap életében. Lelkészünk, *Ottó atya* 25 évvel ezelőtt vette fel Máriacellben az egyházi rend szentségét a magyar zarándoklat alkalmából. **2011. szeptember 25-én, vasárnap Máriacellben a magyar zarándoklat 11.15 órai szentmiséjén ünnepi ezüstmiséjét.** Főcelebráns *dr. Márfi Gyula*,

veszprémi érsek úr. Ez alkalommal nem lesz Grácban magyar mise, azért kérjük, hogy aki csak teheti, menjen el Máriacellbe, és vegyen részt az ünnepi szentmisén.

Előzetes értesítés és felhívás:

2012 tavaszán kerül sor az új Pasztorális Tanács megválasztására. Kérjük a híveket, hogy már most gondolkozzanak el azon, hogyan és mivel tudnának bekapcsolódni az MKK munkájába, vállalnának-e a Pasztorális Tanács tagjaként szolgálatot egyházi közösségünk jövőjéért.

Ugri Mihály,
a Pasztorális Tanács
világi elnöke

KÜLFÖLDÖN SZOLGÁLÓ MAGYAR PAPOK KONFERENCIÁJA

2011. május 2-től 5-ig került megrendezésre Münchenben a külföldön szolgáló katolikus papok konferenciája. *Dr. Cserhádi Ferenc*, a külföldön élő magyarok lelkipásztori ellátásáért felelős püspök hívta meg a lelkipásztorokat ebben az évben is e konferenciára, amelyen *dr. Bíró László* tábori püspök úr tartott teológiai előadást. A Magyar Katolikus Püspöki Konferencia ezt az évet a család évének nevezte ki, ezzel is hangsúlyozva, mennyire fontos a család

szerepe mind a társadalom, mind az egyház számára. *Dr. Bíró László*, a magyar püspökök családreferense, előadásában különösen is hangsúlyozta, rengeteg életszerű példával bemutatva, mennyire fontos, hogy az új magyar alkotmányban a család jelentőségét kiemeljék. Azt is szövé tette, hogy érthetetlen és szomorú módon különböző erők ezen folyamat, illetve maga a család eszménye ellen lépnek fel. Közel harminc katolikus pap vett részt rendezvényünkön, amely a külföldi

magyar egyházközségek – az Egyesült Államoktól Hollandiáig, Olaszországtól Lengyelorszáig – kölcsönös bemutatkozását és aktuális híradását is szolgáltatta. Közös imáinkban és a szentmise ünneplésében, amelyet külföldi egyházközségeinkért és a ránk bízott családokért mutattunk be, különösen is megéltük paptestvéri és keresztény összetartozásunkat, és erőt merítve térhettünk haza, ki ki saját közösségébe.

Mag. Holló István, káplán

BESZÉLGETÉS FELNŐTTEKKEL

**Minden hónap
harmadik vasárnapján**

István atya
kötetlen beszélgetésre hívja a felnőtt híveket.
Az első alkalomra
2011. június 19-én,
vasárnap, a **17 órakor**
kezdődő szentmise
után kerül sor
a Kálvária-plébánia
közösségi termében
(Kalvarienbergstraße 155.).

MKK PT

PROTESTÁNS ISTENTISZTELET GRÁCBAN

Az Ausztriai Magyar Evangélikus Gyülekezet havonta tart magyar nyelvű protestáns istentiszteletet Grácban, a Heilandskirche evangélikus templomban (Grác, Kaiser Josef Platz 9.).

2011. június 5-én,
vasárnap, **16 órakor,**
utána **Mag.^a Seidl Zita**
orgonahangversenye
és

2011. október 2-án,
vasárnap, **16 órakor**

Az alkalmakat beszélgetés és agapé követi.

Szeretettel hívjuk istentiszteleteinkre!

Dr. Solymár Mónika,
evangélikus lelkész

GÓLYAHÍREK



2011. március 23-án hozta meg a gólya Horváth Lydia és Andreas Hagenauer kisleányát, **Marie Elisabeth**-et. Szeretettel gratulálunk a büszke nagypapának, Horváth Csabának is. Anyák napján, május 8-án látta meg a napvilágot Milibák Tímea és Chornitzer Peter kisleánya **Isabell**.

Isten éltesse az újszülötteket!

GRATULÁLUNK

Szeretettel gratulálunk **Mag.^a Dr.ⁱⁿ phil Veit Zitának** doktori disszertációjának kitűnő eredménnyel való megvédéséhez!

APRÓHIRDETÉSEK

Hiteles fordítások készítése! Ronacher-Nyitrai Gabi Tel.: 0316/913-084, 0699/19-11-00-52, e-mail: gabi.ronacher@chello.at

Megnyitottuk családi fogorvosi praxisunkat Leibnitzben! Teljes körű fogorvosi ellátást nyújtunk, beleértve az implantációt és fogszabályozást is. Dr. Kiss Szilvia – fogszabályozó, fogszakorvos Dr. Hribik Ferenc – szájsebész, fogszakorvos Rendelő: 8430 Leibnitz, Hauptplatz 4 Tel.: 03452/83485

ISMERJÜK MEG EGYMÁST!

Egy éve indította Lanzmaier-Ugri Kati és partnere a "Sprache&Kultur" cégét a következő célokkal:

Tanuljunk meg új nyelveket! A nyelv tanulása sok érzelemmel párosul. A tanítás kis csoportokban zajlik a nyelveket élményekkel gazdagon és a kultúrát is beépítve ismerhetik meg.

Értsük meg egymást! Interkulturális tréningek, diversity management, kirándulások, városnézések (pl. az interkulturális Gries-negyedben). Ez teszi lehetővé a megközelítést és a megértést.

Látogassunk meg új vidékeket! Bármelyik ország is az úticél, a látnivalók mellett mindig az emberek, a háttér, a mindennapi élet áll az utazás középpontjában. A csoportkísérő többnyire a célsországból származik, beszéli a nyelvet, de ismeri az osztrák életet is, mert többnyire itt él. Így hídát épít a két ország között. A kis csoportokon belül könnyebb a tapasztalatcsere.

Lanzmaier-Ugri Kati és Kovács Dénes szervezi az utakat Magyarországra és Erdélybe, német nyelven.

Aktuális utazások: pünkösdkor Pécs, júliusban Erdély ill. a Rába folyó környéke, augusztusban Szeged és környéke, szeptemberben vándorlások Erdélyben, novemberben Kamerun, 2012 februárjában Thaiföldre

Konkrét ajánlatainkat megtalálja honlapunkon: www.spracheundkultur.at

Kérjük, terjessze a "Sprache&Kultur" rendezvényeket és programokat!

sprache
& kultur

hirdetés

A SZERKESZTŐSÉG FELHÍVÁSA

Szerkesztőségünk szívesen ad hírt személyes és családi eseményekről (esküvő, születés, évforduló stb.), szakmai eredményekről stb. „*Olvasóink írták*” című rovatunkban szívesen közöljük hozzászólásaikat, véleményüket bármilyen, a magyar közösségünket érintő témában. Újságunkban a szerkesztési költségek fedezésére felajánlott anyagi hozzájárulás ellenében hirdethet. Az értesítéseket, hozzászólásokat és apróhirdetéseket a szerkesztőség postai elérhetőségére, illetve e-mail címünkre várjuk. (8011 Graz, Pf. 295 vagy office@meoek.net)

Lapzártá: 2010. szeptember 16.

Impressum: Grazer Ungarische Zeitung 12. Jahrgang 3-4. Ausgabe/Gráci Magyar Újság 12. évfolyam 3-4. szám
Herausgegeben von/ Kiadja: Club Ungarischer Studenten und Akademiker in Graz/Magyar Egyetemisták és Öregdiákok Klubja
Redaktion/Szerkesztőségi cím: 8302 Nestelbach bei Graz, Nestelbachberg 11
E-mail: office@meoek.net **Internet:** www.gracimagyarujsg.at
Gefördert aus Mitteln der Volksgruppenförderung
Redaktion/Szerkesztőség: Horváth Csaba, Koós János, Petritz Judit, Tarcsay Tünde, Ugri Mihály
A Gráci Magyar Újságban megjelent cikkek és írások a mindenkori szerzők magánvéleményét képviselik, és nem egyeznek szükségszerűen a szerkesztők véleményével, így azok tartalmáért sem a szerkesztőség, sem az újság kiadója felelősséget nem vállal. A lapban található összes írás és illusztráció szerzői jogvédelem alatt áll. Minden jog fenntartva. Auf Ihre Spenden sind wir auch künftig angewiesen!/Kérjük, hogy felajánlásukkal a jövőben is segítsék munkánkat!
Die Steiermärkische BLZ 20815 számlaszám (Kto. Nr.): 95 79 85 BIC: STSPAT2G IBAN: AT232081500000957985

ABSENDER:

CLUB UNGARISCHER STUDENTEN
UND AKADEMIKER IN GRAZ
8011 GRAZ, PF. 295

ÖSTERREICHISCHE POST AG
INFO MAIL ENTGELT BEZAHLT
(0021169512)